

Suggerimenti per la
Posa del Mosaico
NAGOMI

Index

IT	
Suggestimenti per la Posa del Mosaico Nagomi	3
EN	
Nagomi Mosaic Laying Suggestions	7
DE	
Hinweise für die Verlegung des Mosaiks Nagomi	11
FR	
Suggestions de pose pour la mosaïque Nagomi	15
ES	
Sugerencias para la colocación del Mosaico Nagomi	19
RU	
Указания по укладке мозаики Nagomi	23
ZH	
Nagomi马赛克铺设建议	27

IT

SUGGERIMENTI PER LA POSA DEL MOSAICO NAGOMI

Nagomi è una collezione realizzata tramite colaggio, frutto della combinazione tra processi industriali e lavorazioni manuali.

La natura della sua composizione ed il processo produttivo rendono ogni tessera diversa dalle altre in termini di riflessione della luce e di sfumature tono su tono. Inoltre, le piccole imperfezioni superficiali sono una peculiarità di questa collezione e non sono da considerarsi una difettologia.

NAGOMI È UNA COLLEZIONE ADATTA ESCLUSIVAMENTE PER APPLICAZIONE A RIVESTIMENTO.

MATERIALI E STRUMENTI NECESSARI

Per il **mosaico Mirage NAGOMI** si raccomanda l'utilizzo dello stucco epossidico **MIRAGE GROUTS** sia per la fase di stuccatura che per la fase di incollaggio. Grazie infatti al ridotto spessore del materiale, pari a soli 2 mm, eventuali eccedenze di prodotto non comporteranno criticità estetiche, risultando perfettamente uniformi al colore del mosaico ed evitando possibili difettologie nel tempo.

Per i dettagli di preparazione, applicazione e gamma colori di MIRAGE GROUTS LINE fare riferimento alla pagina dedicata sul sito web **Mirage.it**

Nel caso si preferisca l'utilizzo di un prodotto tradizionale, è importante che venga selezionato un Collante a Scivolamento Verticale Nullo e Tempo Aperto Prolungato. Ad esempio:

- MAPEI Adesilex P10
- SikaCeram®-240 Rapid
- Kerakoll H40 No Limits
- LATICRETE 335 MAXI S

Nota:

Sul mercato sono disponibili anche prodotti di produttori alternativi che soddisfano i requisiti essenziali.

Oltre al collante e allo stucco epossidico sono necessari anche:

1. Spatola dentata da 3 mm
2. Livella a bolla
3. Frattazzo in gomma

4. Tampone in feltro bianco
5. Spugna tipo Sweepex
6. Acqua pulita
7. Secchio per miscelare il collante
8. Panno morbido

PRIMA DELLA POSA

- Controllare accuratamente il materiale per poter meglio predisporre la posa.
- Verificare l'eventuale verso di posa in modo da ottenere il miglior risultato estetico.
- Si consiglia di posare il materiale attingendo i pezzi da più scatole, in modo da ottenere una miscelazione ottimale.

PREPARAZIONE DELLA SUPERFICIE

1. Pulizia: è necessario assicurarsi che la superficie sia pulita, asciutta e priva di polvere, grasso o altri contaminanti.
2. Livellamento: La superficie deve essere perfettamente livellata per evitare irregolarità nel mosaico.

APPLICAZIONE DEL COLLANTE MIRAGE GROUTS LINE

1. Preparazione del Collante: Seguire le istruzioni del produttore per miscelare il collante, è inoltre necessario assicurarsi che sia ben amalgamato e privo di grumi. La miscela MIRAGE GROUTS LINE ha un tempo di lavorabilità di circa 60 minuti a una temperatura di circa +23°C.
2. Applicazione: Stendere l'impasto sul supporto utilizzando la parte liscia della spatola, creando uno strato uniforme di circa 1 mm di spessore.
Successivamente, procedere con la stesura utilizzando la spatola dentata.
3. Tempistiche: In condizioni normali di temperatura e umidità, il tempo di lavorabilità del prodotto è di circa 1 ora.

POSA DEL MOSAICO

1. Posizionamento: Posare il mosaico sull'adesivo ancora fresco, esercitando una pressione uniforme per garantire una corretta adesione. Utilizzare una livella a bolla per assicurarsi che le tessere siano uniformi.
2. Spaziatura: Mantenere una spaziatura uniforme tra le tessere per ottenere un risultato estetico ottimale. Prevedere e rispettare eventuali giunti di dilatazione, perimetrali, di frazionamento o strutturali.

APPLICAZIONE DELLO STUCCO EPOSSIDICO MIRAGE GROUTS LINE

1. Preparazione: Miscelare lo stucco epossidico secondo le istruzioni del produttore.
2. Applicazione: applicare lo stucco nelle fughe utilizzando un apposito frattazzo in gomma, fino a completa saturazione, eseguendo movimenti diagonali rispetto all'andamento delle fughe e rimuovendo l'eccesso di materiale dalla superficie del mosaico. Il tempo di lavorabilità e di presa del prodotto è fortemente influenzato dalla temperatura ambiente: temperature basse ne rallentano l'indurimento, mentre temperature elevate lo accelerano.

La temperatura ideale di applicazione è compresa tra +18°C e +23°C. A temperature inferiori a +10°C, il prodotto risulta più denso e difficilmente lavorabile, con un conseguente significativo allungamento dei tempi di presa.

Non aggiungere acqua o solventi per migliorarne la lavorabilità.

In condizioni di clima caldo, si consiglia di applicare il prodotto il più rapidamente possibile, per evitare una riduzione ulteriore del tempo di utilizzo dovuta al calore di reazione nel contenitore.

Non utilizzare il prodotto se è prevista una diminuzione della temperatura al di sotto dei +10°C nelle 24 ore successive all'applicazione.

Per facilitare la pulizia a fine posa è opportuno evitare l'uso di attrezzi e prodotti a forte carica macchiante (es. matite o pennarelli indelebili).

PULIZIA FINALE DELLO STUCCO EPOSSIDICO MIRAGE GROUTS LINE

Usare esclusivamente stucchi epossidici in cadenza con il colore del prodotto eseguendo prova preliminare su un campione (gli stucchi consigliati sono disponibili sul catalogo di collezione).

La pulizia e la finitura della stuccatura devono essere eseguite quando il prodotto è ancora fresco e, in ogni caso, nel più breve tempo possibile.

Prestare attenzione a non svuotare le fughe e a non lasciare aloni sulla superficie del mosaico.

La pulizia e la finitura possono essere effettuate sia manualmente sia con l'ausilio di una monospazzola dotata di disco in feltro.

PROCEDURA DI PULIZIA:

- Inumidire inizialmente la superficie stuccata con acqua pulita.
- Se necessario, eseguire una prima pulizia utilizzando una spatola con tampone in feltro bianco inumidito, effettuando movimenti circolari sia in senso orario che antiorario, in modo da sigillare perfettamente i bordi delle tessere e rimuovere l'eccesso di stucco dalla superficie.
- Successivamente, passare una seconda volta con una spugna tipo Sweepex, per ottenere una superficie liscia e compatta, rimuovendo completamente il prodotto dalla superficie del mosaico senza asportarlo dalle fughe, e assorbendo l'acqua in eccesso.

Per facilitare le operazioni di pulizia, si consiglia l'utilizzo di due secchi d'acqua: uno per il risciacquo del feltro e della spugna e per la raccolta dell'acqua sporca, e uno con acqua pulita per la pulizia finale della superficie.

Sostituire il feltro e la spugna quando risultano impregnati di resina e non più pulibili.

Controllo Finale: Verificare la superficie dopo l'asciugatura iniziale per assicurarsi che non ci siano residui di stucco. Eventuali aloni o residui di prodotto possono essere rimossi dalla superficie del mosaico dopo circa 24 ore, o comunque a indurimento avvenuto (in funzione della temperatura), utilizzando detergenti specifici

FINITURA

1. Asciugatura: Lasciare asciugare il mosaico e lo stucco secondo i tempi indicati dal produttore.
2. Pulizia Finale: Pulire la superficie del mosaico con un panno morbido per rimuovere eventuali residui di stucco.

Avviso importante:

Tutti i materiali, di qualsiasi natura (pietra naturale, marmo, granito, legno, metallo, gomma, plastica, ceramica smaltata e non smaltata), presentano una microporosità superficiale. Si può presentare, nel caso delle TINTE CHIARE particolarmente delicate, qualche problema, anche acuto, di pulibilità. Raccomandiamo pertanto, durante e dopo la posa, la completa e tempestiva pulizia dei mosaici da qualsiasi elemento estraneo.

MANUTENZIONE ORDINARIA

1. Pulizia Ordinaria: è espressamente sconsigliato l'uso di cere, saponi oleosi, prodotti impregnanti. In caso di macchie particolari e/o particolarmente tenaci, è consigliabile l'uso di detergenti specifici: è importante fare sempre un test preventivo su una zona non in vista prima dell'utilizzo del prodotto selezionato.

Si declina ogni responsabilità nel caso in cui venissero effettuati trattamenti di pulizia non allineati alle indicazioni sopra citate.

2. Controllo delle Fughe: Verificare periodicamente lo stato delle fughe, riparando eventuali danni con stucco epossidico.

QUESTE INDICAZIONI DOVREBBERO AIUTARE A OTTENERE UNA POSA PROFESSIONALE E DURATURA DEL MOSAICO IN CERAMICA NAGOMI.

Per ulteriori informazioni è possibile consultare il catalogo generale o il sito web di Mirage
www.mirage.it

EN

NAGOMI MOSAIC LAYING SUGGESTIONS

Nagomi is a collection manufactured using the slip casting method, resulting from the combination of industrial processes and manual craftsmanship.

The nature of its composition and the manufacturing process make each mosaic tile different from the others in terms of light reflection and tone-on-tone shades. Furthermore, small surface imperfections are a distinctive feature of this collection and are not to be considered defects.

NAGOMI IS A COLLECTION SUITABLE EXCLUSIVELY FOR WALL COVERING APPLICATIONS.

REQUIRED MATERIALS AND TOOLS

For the **Mirage NAGOMI mosaic**, the use of **MIRAGE GROUTS** epoxy grout is recommended for both the grouting and laying phases. In fact, thanks to the reduced thickness of the material (only 2 mm), any excess product will not cause aesthetic issues, as it will be perfectly uniform with the colour of the mosaic and prevent potential defects over time.

For details regarding the preparation, application, and colour range of the MIRAGE GROUTS LINE, please refer to the dedicated page on the **Mirage.it/gb/en** website.

Should you prefer to use a traditional product, it is important to select a Non-Sag Adhesive with Extended Open Time. For example:

- MAPEI Adesilex P10
- SikaCeram®-240 Rapid
- Kerakoll H40 No Limits
- LATICRETE 335 MAXI S

Note:

Alternative products from other manufacturers that meet the essential requirements are also available on the market.

In addition to the adhesive and the epoxy grout, the following are also required:

1. 3 mm notched trowel
2. Spirit level
3. Rubber grout float
4. White felt pad

5. Sweepex-type sponge
6. Clean water
7. Bucket for mixing the adhesive
8. Soft cloth

BEFORE LAYING

- Thoroughly check the material in order to better prepare for laying.
- Verify any laying direction to achieve the best aesthetic result.
- It is recommended to blend the material by taking pieces from several boxes, in order to achieve an optimal mix.

SURFACE PREPARATION

1. Cleaning: it is necessary to ensure that the surface is clean, dry and free of dust, grease or other contaminants.
2. Levelling: The surface must be perfectly flat to avoid any unevenness in the mosaic.

APPLYING THE MIRAGE GROUTS LINE ADHESIVE

1. Adhesive Preparation: Follow the manufacturer's instructions to mix the adhesive; it is also necessary to ensure that it is well-blended and free of lumps. The MIRAGE GROUTS LINE mix has a workability time of approximately 60 minutes at a temperature of around +23°C.
2. Application: Spread the mix onto the substrate using the smooth side of the trowel, creating a uniform layer approximately 1 mm thick. Subsequently, proceed with spreading using the notched trowel.
3. Timing: Under normal temperature and humidity conditions, the workability time of the product is approximately 1 hour.

MOSAIC LAYING

1. Positioning: Lay the mosaic onto the fresh adhesive, applying uniform pressure to ensure correct adhesion. Use a spirit level to ensure that the tiles are even.
2. Spacing: Maintain uniform spacing between tiles to achieve an optimal aesthetic result. Provide for and respect any expansion, perimeter, control, or structural joints.

APPLYING THE MIRAGE GROUTS LINE EPOXY GROUT

1. Preparation: Mix the epoxy grout according to the manufacturer's instructions.
2. Application: Apply the grout into the joints using a suitable rubber grout float until they are completely filled, making diagonal movements relative to the direction of the joints and removing excess material from the mosaic surface. The workability and setting time of the product is strongly influenced by the ambient temperature: low temperatures slow down hardening, while high temperatures accelerate it.

The ideal application temperature is between +18°C and +23°C. At temperatures below +10°C, the product becomes denser and difficult to work with, resulting in a significant extension of setting times.

Do not add water or solvents to improve workability.

In hot weather conditions, it is recommended to apply the product as quickly as possible to avoid a further reduction in pot life due to the reaction heat inside the container.

Do not use the product if the temperature is expected to drop below +10°C within 24 hours after application.

To facilitate cleaning at the end of the laying process, the use of highly staining tools and products (e.g., pencils or indelible markers) should be avoided.

FINAL CLEANING OF THE MIRAGE GROUTS LINE EPOXY GROUT

Only use epoxy grouts that match the colour of the product, performing a preliminary test on a sample (the recommended grouts are available in the collection catalogue).

The cleaning and finishing of the grouting must be carried out while the product is still fresh and, in any case, as quickly as possible.

Take care not to empty the joints and not to leave hazes on the mosaic surface.

Cleaning and finishing can be performed either manually or with the aid of a single-disc floor machine equipped with a felt pad.

CLEANING PROCEDURE:

- Initially moisten the grouted surface with clean water.
- If necessary, perform a first cleaning using a trowel with a moistened white felt pad, making circular movements both clockwise and anticlockwise, in order to perfectly seal the edges of the tiles and remove excess grout from the surface.
- Subsequently, pass a second time with a Sweepex-type sponge to achieve a smooth and compact surface, completely removing the product from the mosaic surface without removing it from the joints, and absorbing excess water.

To facilitate cleaning operations, it is recommended to use two buckets of water: one for rinsing the felt pad and sponge and for collecting dirty water, and one with clean water for the final cleaning of the surface.

Replace the felt pad and the sponge when they become saturated with resin and can no longer be cleaned.

Final Check: Verify the surface after initial drying to ensure there are no grout residues. Any hazes or product residues can be removed from the mosaic surface after approximately 24 hours, or in any case once hardening has occurred (depending on the temperature), using specific cleaners.

FINISHING

3. Drying: Allow the mosaic and the grout to dry according to the times specified by the manufacturer.
4. Final Cleaning: Clean the mosaic surface with a soft cloth to remove any grout residues.

Important Notice:

All materials, of any nature (natural stone, marble, granite, wood, metal, rubber, plastic, glazed and unglazed ceramics), possess surface microporosity. In the case of particularly delicate LIGHT COLOURS, some cleanability issues, even severe, may arise. We therefore recommend, during and after laying, the complete and timely cleaning of the mosaics from any foreign elements.

ROUTINE MAINTENANCE

1. Routine Cleaning: the use of waxes, oily soaps, and impregnating products is expressly discouraged. In the case of specific and/or particularly stubborn stains, the use of specific cleaners is recommended: it is important to always carry out a preliminary test on an inconspicuous area before using the selected product.

All liability is declined in the event that cleaning treatments are carried out that do not align with the aforementioned instructions.

2. Joint Inspection: Periodically check the condition of the joints, repairing any damage with epoxy grout.

THESE INDICATIONS SHOULD HELP TO ACHIEVE A PROFESSIONAL AND LONG-LASTING LAYING OF THE NAGOMI CERAMIC MOSAIC.

For further information, please consult the general catalogue or the Mirage website www.mirage.it/gb/en

DE

HINWEISE FÜR DIE VERLEGUNG DES MOSAIKS NAGOMI

Nagomi ist eine Kollektion, die im Gießverfahren hergestellt wird und aus der Kombination von industriellen Prozessen und handwerklicher Bearbeitung entsteht.

Die Art ihrer Zusammensetzung und der Produktionsprozess machen jedes Mosaiksteinchen zu Unikaten, die sich in der Lichtreflexion und den Ton-in-Ton-Nuancen voneinander unterscheiden. Zudem sind kleine Oberflächenunregelmäßigkeiten eine Besonderheit dieser Kollektion und nicht als Produktfehler zu betrachten.

DIE KOLLEKTION NAGOMI IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE WANDVERKLEIDUNG GEEIGNET.

ERFORDERLICHE MATERIALIEN UND WERKZEUGE

Für das **Mirage-Mosaik NAGOMI** wird die Verwendung des Epoxidharzmörtels **MIRAGE GROUTS** sowohl für das Verkleben als auch für das Verfugen empfohlen. Dank der geringen Materialstärke von nur 2 mm führen eventuelle Produktüberschüsse nicht zu ästhetischen Problemen, da sie farblich vollkommen einheitlich mit dem Mosaik übereinstimmen, wodurch mögliche spätere Mängel vermieden werden.

Für Details zur Vorbereitung, Anwendung und Farbpalette von MIRAGE GROUTS LINE wird auf die entsprechende Seite der Website **Mirage.it/de/de** verwiesen.

Sollte die Verwendung eines herkömmlichen Produkts bevorzugt werden, ist es wichtig, einen Klebstoff mit erhöhtem Standvermögen (kein vertikales Abrutschen) und verlängerter offener Zeit zu wählen. Zum Beispiel:

- MAPEI Adesilex P10
- SikaCeram®-240 Rapid
- Kerakoll H40 No Limits
- LATICRETE 335 MAXI S

Hinweis:

Auf dem Markt sind auch Produkte alternativer Hersteller erhältlich, welche die wesentlichen Anforderungen erfüllen.

Zusätzlich zum Klebstoff und Epoxidharzmörtel werden folgende Werkzeuge benötigt:

1. 3-mm-Zahnspachtel

2. Wasserwaage
3. Fugengummi
4. Weißes Filzpad
5. Schwamm vom Typ Sweepex
6. Sauberes Wasser
7. Anmischeimer für den Klebstoff
8. Weiches Tuch

VOR DER VERLEGUNG

- Das Material ist sorgfältig zu prüfen, um die Verlegung optimal vorzubereiten.
- Die eventuelle Verlegerichtung ist zu überprüfen, um das beste ästhetische Ergebnis zu erzielen.
- Es wird empfohlen, das Material aus mehreren Kartons gemischt zu verlegen, um ein optimales Verlegebild zu erhalten.

VORBEREITUNG DES UNTERGRUNDS

1. Reinigung: Es ist sicherzustellen, dass der Untergrund sauber, trocken und frei von Staub, Fett oder anderen Verunreinigungen ist.
2. Ebenflächigkeit: Der Untergrund muss vollkommen eben sein, um Unregelmäßigkeiten im Mosaik zu vermeiden.

AUFTRAGEN DES KLEBSTOFFS (MIRAGE GROUTS LINE)

1. Vorbereitung des Klebstoffs: Die Anweisungen des Herstellers für das Anmischen des Klebstoffs sind zu befolgen. Zudem muss sichergestellt werden, dass die Masse homogen und frei von Klumpen ist. Die Mischung MIRAGE GROUTS LINE hat eine Verarbeitungszeit von ca. 60 Minuten bei einer Temperatur von ca. +23 °C.
2. Auftragen: Die Masse mit der glatten Seite der Glättkelle auf den Untergrund auftragen, sodass eine gleichmäßige Schicht von ca. 1 mm Stärke entsteht. Danach den Klebstoff mit der gezahnten Seite durchkämmen.
3. Zeitrahmen: Unter normalen Temperatur- und Feuchtigkeitsbedingungen beträgt die Verarbeitungszeit des Produkts etwa 1 Stunde.

VERLEGUNG DES MOSAIKS

1. Anordnung: Das Mosaik in das noch frische Kleberbett einlegen und einen gleichmäßigen Druck ausüben, um eine korrekte Haftung zu gewährleisten. Eine Wasserwaage verwenden, um

sicherzustellen, dass die Mosaiksteinchen ebenflächig ausgerichtet sind.

2. Fugenabstand: Einen gleichmäßigen Abstand zwischen den Mosaiksteinchen einhalten, um ein optimales ästhetisches Ergebnis zu erzielen. Eventuelle Dehnungs-, Rand-, Feldebegrenzungs- oder Bauteilfugen sind einzuplanen und zu berücksichtigen.

AUFTRAGEN DES EPOXIDHARZMÖRTELS (MIRAGE GROUTS LINE)

1. Vorbereitung: Den Epoxidharzmörtel nach den Anweisungen des Herstellers anmischen.
2. Auftragen: Den Mörtel mit einem geeigneten Fugengummi diagonal zum Fugenverlauf in die Fugen einbringen, bis diese vollständig gefüllt sind, und das überschüssige Material von der Mosaikoberfläche entfernen. Die Verarbeitungs- und Abbindezeit des Produkts wird stark von der Umgebungstemperatur beeinflusst: Niedrige Temperaturen verzögern die Erhärtung, während hohe Temperaturen sie beschleunigen.

Die ideale Verarbeitungstemperatur liegt zwischen +18 °C und +23 °C. Bei Temperaturen unter +10 °C ist das Produkt zähflüssiger und schwerer zu verarbeiten, was zu einer erheblichen Verlängerung der Abbindezeiten führt.

Kein Wasser oder Lösungsmittel hinzufügen, um die Verarbeitbarkeit zu verbessern.

Bei heißem Klima wird empfohlen, das Produkt so schnell wie möglich aufzutragen, um eine weitere Verkürzung der Verarbeitungszeit durch die Reaktionswärme im Behälter zu vermeiden.

Das Produkt nicht verwenden, wenn in den 24 Stunden nach der Anwendung ein Temperaturabfall unter +10 °C zu erwarten ist.

Um die Reinigung nach der Verlegung zu erleichtern, sollte die Verwendung von Werkzeugen oder Produkten mit stark färbenden Eigenschaften (z. B. Bleistifte oder Permanentmarker) vermieden werden.

ENDREINIGUNG DES EPOXIDHARZMÖRTELS (MIRAGE GROUTS LINE)

Ausschließlich farblich auf das Produkt abgestimmte Epoxidharzmörtel verwenden und vorab eine Vorprüfung an einer Materialprobe durchführen (die empfohlenen Fugenmörtel sind im Kollektionskatalog zu finden).

Die Reinigung und das Finish der Verfugung müssen erfolgen, solange das Produkt noch frisch ist, und in jedem Fall innerhalb kürzester Zeit.

Es ist darauf zu achten, die Fugen nicht auszuschwemmen und keine Schleier auf der Mosaikoberfläche zu hinterlassen.

Die Reinigung und das Finish können entweder manuell oder mithilfe einer Einscheibenmaschine mit Filzpad durchgeführt werden.

REINIGUNGSVERFAHREN:

- Die verfugte Oberfläche zunächst mit sauberem Wasser befeuchten.
- Bei Bedarf eine erste Reinigung mit einem angefeuchteten weißen Filzpad durchführen. Dabei

kreisende Bewegungen sowohl im als auch gegen den Uhrzeigersinn ausführen, um die Kanten der Mosaiksteinchen perfekt zu versiegeln und überschüssigen Mörtel von der Oberfläche zu entfernen.

- Danach ein zweites Mal mit einem Schwamm vom Typ Sweepex darüberwischen, um eine glatte und kompakte Oberfläche zu erhalten. Dabei das Produkt vollständig von der Mosaikoberfläche entfernen, ohne es aus den Fugen auszuschwemmen, und überschüssiges Wasser aufsaugen.

Um die Reinigungsarbeiten zu erleichtern, wird die Verwendung von zwei Wassereimern empfohlen: einer zum Ausspülen von Filzpad und Schwamm sowie zum Auffangen des Schmutzwassers, und einer mit sauberem Wasser für die Endreinigung der Oberfläche.

Filzpad und Schwamm sind zu ersetzen, wenn sie mit Harz gesättigt sind und sich nicht mehr reinigen lassen.

Endkontrolle: Die Oberfläche nach dem ersten Abtrocknen überprüfen, um sicherzustellen, dass keine Mörtelrückstände vorhanden sind. Eventuelle Schleier oder Produktreste können nach ca. 24 Stunden oder nach vollständiger Aushärtung (je nach Temperatur) mit spezifischen Reinigungsmitteln von der Mosaikoberfläche entfernt werden.

FERTIGSTELLUNG

1. Trocknung: Das Mosaik und den Fugenmörtel gemäß den Zeitangaben des Herstellers trocknen lassen.
2. Endreinigung: Die Mosaikoberfläche mit einem weichen Tuch reinigen, um eventuelle Mörtelrückstände zu entfernen.

Wichtiger Hinweis:

Alle Materialien jeglicher Art (Naturstein, Marmor, Granit, Holz, Metall, Gummi, Kunststoff, glasierte und unglasierte Keramik) weisen eine Mikroporosität der Oberfläche auf. Bei besonders empfindlichen hellen Farbtönen können unter Umständen schwerwiegende Reinigungsprobleme auftreten. Wir empfehlen daher, die Mosaik während und nach der Verlegung vollständig und rechtzeitig von allen Fremdelementen zu reinigen.

UNTERHALTSREINIGUNG UND PFLEGE

1. Unterhaltsreinigung: Von der Verwendung von Wachsen, ölhaltigen Seifen und Imprägniermitteln wird ausdrücklich abgeraten. Bei besonderen und/oder besonders hartnäckigen Flecken wird die Verwendung von Spezialreinigern empfohlen. Es ist wichtig, vor der Verwendung des ausgewählten Produkts immer einen Vortest an einer unauffälligen Stelle durchzuführen.

Jegliche Haftung wird abgelehnt, wenn die Reinigungsbehandlungen nicht den oben genannten Anweisungen entsprechen.

2. Fugenüberprüfung: Den Zustand der Fugen regelmäßig überprüfen und eventuelle Schäden mit Epoxidharzmörtel reparieren.

DIESE HINWEISE SOLLEN DAZU BEITRAGEN, EINE PROFESSIONELLE UND LANGLEBIGE VERLEGUNG DES KERAMIKMOSEIKS NAGOMI ZU GEWÄHRLEISTEN.

Für weitere Informationen können Sie den Gesamtkatalog oder die Website von Mirage (**Mirage.it/de/de**) einsehen.

FR

SUGGESTIONS DE POSE POUR LA MOSAÏQUE NAGOMI

Nagomi est une collection réalisée par coulage, fruit de la combinaison entre processus industriels et finitions manuelles.

La nature de sa composition et son processus de production rendent chaque tesselle unique en termes de réflexion de la lumière et de nuances ton sur ton. De plus, les petites imperfections superficielles sont une particularité de cette collection et ne doivent pas être considérées comme des défauts.

NAGOMI EST UNE COLLECTION DESTINÉE EXCLUSIVEMENT À UNE APPLICATION EN REVÊTEMENT MURAL.

MATÉRIAUX ET OUTILS NÉCESSAIRES

Pour la **mosaïque Mirage NAGOMI**, il est recommandé d'utiliser le mortier époxy **MIRAGE GROUTS** aussi bien pour la phase de jointoiement que pour la phase de collage. En effet, grâce à la faible épaisseur du matériau (seulement 2 mm), les éventuels excédents de produit n'entraîneront aucune criticité esthétique : ils seront parfaitement uniformes avec la couleur de la mosaïque et éviteront l'apparition de défauts potentiels dans le temps.

Pour les détails concernant la préparation, l'application et la gamme de couleurs de MIRAGE GROUTS LINE, veuillez vous référer à la page dédiée sur le site **Mirage.it/fr/fr**

Si vous préférez utiliser un produit traditionnel, il est important de sélectionner un adhésif à glissement vertical nul et à temps ouvert prolongé. Par exemple :

- MAPEI Adesilex P10
- SikaCeram[®]-240 Rapid
- Kerakoll H40 No Limits
- LATICRETE 335 MAXI S

Remarque :

Des produits de fabricants alternatifs qui répondent aux exigences essentielles sont également disponibles sur le marché.

Outre l'adhésif et le mortier époxy, les éléments suivants sont également nécessaires :

1. Peigne cranté de 3 mm

2. Niveau à bulle
3. Taloche en caoutchouc
4. Tampon de feutre blanc
5. Éponge de type Sweepex
6. Eau propre
7. Seau pour mélanger l'adhésif
8. Chiffon doux

AVANT LA POSE

- Contrôler soigneusement le matériau afin de mieux préparer la pose.
- Vérifier l'éventuel sens de pose de manière à obtenir le meilleur résultat esthétique.
- Il est conseillé de poser le matériau en prélevant les pièces de plusieurs boîtes, afin d'obtenir un mélange optimal.

PRÉPARATION DE LA SURFACE

1. Nettoyage : il est nécessaire de s'assurer que la surface est propre, sèche et exempte de poussière, de graisse ou de tout autre agent contaminant.
2. Nivellement : la surface doit être parfaitement plane pour éviter toute irrégularité dans la mosaïque.

APPLICATION DE L'ADHÉSIF MIRAGE GROUTS LINE

1. Préparation de l'adhésif : Suivre les instructions du fabricant pour mélanger l'adhésif ; il est également nécessaire de s'assurer qu'il est bien homogène et exempt de grumeaux. Le mélange MIRAGE GROUTS LINE a un temps d'utilisation d'environ 60 minutes à une température d'environ +23°C.
2. Application : Étaler le mortier sur le support en utilisant la partie lisse du peigne, de manière à créer une couche uniforme d'environ 1 mm d'épaisseur. Procéder ensuite à l'application en utilisant le peigne cranté.
3. Délais : Dans des conditions normales de température et d'humidité, le temps d'utilisation du produit est d'environ 1 heure.

POSE DE LA MOSAÏQUE

1. Positionnement : Poser la mosaïque sur l'adhésif encore frais, en exerçant une pression uniforme pour garantir une adhérence correcte. Utiliser un niveau à bulle pour s'assurer que les tesselles sont bien alignées.

2. **Espacement :** Maintenir un espacement uniforme entre les tesselles pour obtenir un résultat esthétique optimal. Prévoir et respecter les éventuels joints de dilatation, périphériques, de fractionnement ou structurels.

APPLICATION DU MORTIER ÉPOXY MIRAGE GROUTS LINE

1. **Préparation :** Mélanger le mortier époxy selon les instructions du fabricant.
2. **Application :** Appliquer le mortier dans les joints à l'aide d'une taloche en caoutchouc appropriée, jusqu'à saturation complète, en effectuant des mouvements diagonaux par rapport au sens des joints et en éliminant l'excédent de produit de la surface de la mosaïque. Le temps d'utilisation et de prise du produit est fortement influencé par la température ambiante : les températures basses ralentissent son durcissement, tandis que les températures élevées l'accélèrent.

La température idéale d'application se situe entre +18°C et +23°C. À des températures inférieures à +10°C, le produit s'avère plus dense et difficile à travailler, ce qui entraîne un allongement significatif des temps de prise.

Ne pas ajouter d'eau ni de solvants pour améliorer son ouvrabilité.

En cas de climat chaud, il est conseillé d'appliquer le produit le plus rapidement possible afin d'éviter une réduction supplémentaire du temps d'utilisation due à la chaleur de réaction dans le récipient.

Ne pas utiliser le produit si une baisse de la température en dessous de +10°C est prévue dans les 24 heures suivant l'application.

Pour faciliter le nettoyage en fin de pose, il convient d'éviter l'utilisation d'outils et de produits à fort pouvoir tachant (par exemple, des crayons ou des marqueurs indélébiles).

NETTOYAGE FINAL DU MORTIER ÉPOXY MIRAGE GROUTS LINE

Utiliser exclusivement des mortiers époxy assortis à la couleur du produit en effectuant un essai préalable sur un échantillon (les mortiers recommandés sont disponibles dans le catalogue de la collection).

Le nettoyage et la finition du jointoiement doivent être effectués lorsque le produit est encore frais et, dans tous les cas, dans les plus brefs délais.

Veiller à ne pas creuser les joints et à ne pas laisser de traces sur la surface de la mosaïque.

Le nettoyage et la finition peuvent être réalisés soit manuellement, soit à l'aide d'une monobrosse équipée d'un disque de feutre.

PROCÉDURE DE NETTOYAGE :

- Humidifier d'abord la surface jointoyée avec de l'eau propre.
- Si nécessaire, effectuer un premier nettoyage à l'aide d'une spatule équipée d'un tampon de feutre blanc humidifié, en effectuant des mouvements circulaires dans le sens des aiguilles d'une montre et inversement, de manière à sceller parfaitement les bords des tesselles et à éliminer l'excès de mortier de la surface.

- Passer ensuite une seconde fois une éponge de type Sweepex afin d'obtenir une surface lisse et compacte, en éliminant complètement le produit de la surface de la mosaïque sans l'enlever des joints, et en absorbant l'excès d'eau.

Pour faciliter les opérations de nettoyage, il est conseillé d'utiliser deux seaux d'eau : l'un pour le rinçage du feutre et de l'éponge et pour la récupération de l'eau sale, et l'autre contenant de l'eau propre pour le nettoyage final de la surface.

Remplacer le feutre et l'éponge lorsqu'ils sont imprégnés de résine et qu'ils ne peuvent plus être nettoyés.

Contrôle final : Vérifier la surface après le séchage initial pour s'assurer de l'absence de résidus de mortier. Les éventuelles traces ou résidus de produit peuvent être éliminés de la surface de la mosaïque après environ 24 heures, ou dans tous les cas après le durcissement complet (en fonction de la température), en utilisant des détergents spécifiques.

FINITION

1. Séchage : Laisser sécher la mosaïque et le mortier selon les délais indiqués par le fabricant.
2. Nettoyage final : Nettoyer la surface de la mosaïque avec un chiffon doux pour éliminer les éventuels résidus de mortier.

Avis important :

Tous les matériaux, quelle que soit leur nature (pierre naturelle, marbre, granit, bois, métal, caoutchouc, plastique, céramique émaillée et non émaillée), présentent une microporosité superficielle. Dans le cas des TEINTES CLAIRES particulièrement délicates, des problèmes de nettoyabilité, parfois majeurs, peuvent survenir. Nous recommandons par conséquent, pendant et après la pose, un nettoyage complet et rapide des mosaïques afin d'éliminer tout élément étranger.

ENTRETIEN COURANT

1. Nettoyage courant : L'utilisation de cires, de savons huileux ou de produits d'imprégnation est expressément déconseillée. En cas de taches particulières et/ou particulièrement tenaces, il est conseillé d'utiliser des détergents spécifiques : il est important de toujours effectuer un essai préalable sur une zone peu visible avant d'utiliser le produit sélectionné.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de traitements de nettoyage non conformes aux indications mentionnées ci-dessus.

2. Contrôle des joints : Vérifier périodiquement l'état des joints et réparer les éventuels dommages avec du mortier époxy.

CES INDICATIONS DEVRAIENT VOUS AIDER À OBTENIR UNE POSE PROFESSIONNELLE ET DURABLE DE LA MOSAÏQUE EN CÉRAMIQUE NAGOMI.

Pour plus d'informations, vous pouvez consulter le catalogue général ou le site Web de Mirage : www.mirage.it/fr/fr

ES

SUGERENCIAS PARA LA COLOCACIÓN DEL MOSAICO NAGOMI

Nagomi es una colección realizada mediante colado, fruto de la combinación entre procesos industriales y elaboraciones manuales.

La naturaleza de su composición y el proceso productivo hacen que cada tesela sea diferente de las demás en términos de reflexión de la luz y de matices tono sobre tono. Además, las pequeñas imperfecciones superficiales son una peculiaridad de esta colección y no deben considerarse un defecto.

NAGOMI ES UNA COLECCIÓN APTA EXCLUSIVAMENTE PARA APLICACIÓN EN REVESTIMIENTOS DE PARED.

MATERIALES Y HERRAMIENTAS NECESARIAS

Para el **mosaico Mirage NAGOMI** se recomienda el uso del mortero epoxi **MIRAGE GROUTS** tanto para la fase de rejuntado como para la fase de encolado. De hecho, gracias al reducido espesor del material, de tan solo 2 mm, los eventuales excesos de producto no generarán problemas estéticos, resultando perfectamente uniformes con el color del mosaico y evitando posibles defectos con el paso del tiempo.

Para los detalles de preparación, aplicación y gama de colores de MIRAGE GROUTS LINE, consulte la página dedicada en el sitio web **Mirage.it/es/es**

En caso de que se prefiera el uso de un producto tradicional, es importante seleccionar un adhesivo con deslizamiento vertical nulo y tiempo abierto prolongado. Por ejemplo:

- MAPEI Adesilex P10
- SikaCeram®-240 Rapid
- Kerakoll H40 No Limits
- LATICRETE 335 MAXI S

Nota:

En el mercado también se encuentran disponibles productos de otros fabricantes que cumplen con los requisitos esenciales.

Además del adhesivo y del mortero epoxi, también se necesita:

1. Llana dentada de 3 mm

2. Nivel de burbuja
3. Talocha de goma
4. Espátula con tampón de fieltro blanco
5. Esponja tipo Sweepex
6. Agua limpia
7. Cubo para mezclar el adhesivo
8. Paño suave

ANTES DE LA COLOCACIÓN

- Controlar minuciosamente el material para planificar mejor la colocación.
- Verificar el sentido de colocación, si lo hubiera, para obtener el mejor resultado estético.
- Se aconseja colocar el material mezclando las piezas de varias cajas, a fin de obtener una combinación óptima.

PREPARACIÓN DE LA SUPERFICIE

1. Limpieza: Es necesario asegurarse de que la superficie esté limpia, seca y libre de polvo, grasa u otros contaminantes.
2. Nivelación: La superficie debe estar perfectamente nivelada para evitar irregularidades en el mosaico.

APLICACIÓN DEL ADHESIVO MIRAGE GROUTS LINE

1. Preparación del adhesivo: Siga las instrucciones del fabricante para mezclar el adhesivo; asimismo, es necesario asegurarse de que esté bien homogeneizado y exento de grumos. La mezcla MIRAGE GROUTS LINE tiene un tiempo de trabajabilidad de unos 60 minutos a una temperatura de aproximadamente +23 °C.
2. Aplicación: Extender el mortero sobre el soporte utilizando la parte lisa de la llana, creando una capa uniforme de aproximadamente 1 mm de espesor. Posteriormente, proceder a la aplicación utilizando la llana dentada.
3. Plazos: En condiciones normales de temperatura y humedad, el tiempo de trabajabilidad del producto es de aproximadamente 1 hora.

COLOCACIÓN DEL MOSAICO

1. Colocación: Colocar el mosaico sobre el adhesivo aún fresco, ejerciendo una presión uniforme para garantizar una correcta adherencia. Utilizar un nivel de burbuja para asegurarse de que las teselas queden niveladas.

2. Espaciado: Mantener un espaciado uniforme entre las teselas para obtener un resultado estético óptimo. Prever y respetar las posibles juntas de dilatación, perimetrales, de fraccionamiento o estructurales.

APLICACIÓN DEL MORTERO EPOXI MIRAGE GROUTS LINE

1. Preparación: Mezclar el mortero epoxi según las instrucciones del fabricante.
2. Aplicación: Aplicar el mortero en las juntas utilizando una talocha de goma adecuada hasta su completa saturación, realizando movimientos diagonales con respecto al sentido de las juntas y eliminando el exceso de material de la superficie del mosaico. El tiempo de trabajabilidad y de fraguado del producto está fuertemente influenciado por la temperatura ambiente: las temperaturas bajas ralentizan su endurecimiento, mientras que las temperaturas elevadas lo aceleran.

La temperatura ideal de aplicación está comprendida entre +18 °C y +23 °C. A temperaturas inferiores a +10 °C, el producto resulta más denso y difícil de trabajar, con la consiguiente prolongación significativa de los tiempos de fraguado.

No añadir agua ni disolventes para mejorar su trabajabilidad.

En condiciones de clima cálido, se aconseja aplicar el producto lo más rápidamente posible para evitar una reducción adicional del tiempo de utilización debida al calor de reacción en el envase.

No utilizar el producto si se prevé un descenso de la temperatura por debajo de los +10 °C en las 24 horas posteriores a la aplicación.

Para facilitar la limpieza al final de la colocación, es conveniente evitar el uso de herramientas y productos con un fuerte poder colorante (por ejemplo, lápices o rotuladores permanentes).

LIMPIEZA FINAL DEL MORTERO EPOXI MIRAGE GROUTS LINE

Utilizar exclusivamente morteros epoxi a juego con el color del producto, realizando una prueba preliminar en una muestra (los morteros recomendados están disponibles en el catálogo de la colección).

La limpieza y el acabado del rejuntado deben realizarse cuando el producto aún esté fresco y, en cualquier caso, en el menor tiempo posible.

Prestar atención para no vaciar las juntas y no dejar cercos en la superficie del mosaico.

La limpieza y el acabado pueden realizarse tanto manualmente como con la ayuda de una máquina rotativa monodisco equipada con disco de fieltro.

PROCEDIMIENTO DE LIMPIEZA:

- Humedecer inicialmente la superficie rejuntada con agua limpia.
- Si fuera necesario, realizar una primera limpieza utilizando una espátula con tampón de fieltro blanco humedecido, efectuando movimientos circulares tanto en sentido horario como antihorario, a fin de sellar perfectamente los bordes de las teselas y eliminar el exceso de mortero de la superficie.

- Posteriormente, pasar una segunda vez con una esponja tipo Sweepex para obtener una superficie lisa y compacta, eliminando por completo el producto de la superficie del mosaico sin retirarlo de las juntas, y absorbiendo el exceso de agua.

Para facilitar las operaciones de limpieza, se aconseja el uso de dos cubos de agua: uno para el aclarado del fieltro y de la esponja, así como para la recogida del agua sucia, y otro con agua limpia para la limpieza final de la superficie.

Sustituir el fieltro y la esponja cuando queden impregnados de resina y ya no se puedan limpiar.

Control final: Verificar la superficie tras el secado inicial para asegurarse de que no queden residuos de mortero. Los posibles cercos o residuos de producto pueden eliminarse de la superficie del mosaico después de unas 24 horas, o en cualquier caso una vez completado el endurecimiento (en función de la temperatura), utilizando detergentes específicos.

ACABADO

1. Secado: Dejar secar el mosaico y el mortero según los tiempos indicados por el fabricante.
2. Limpieza final: Limpiar la superficie del mosaico con un paño suave para eliminar los posibles residuos de mortero.

Aviso importante:

Todos los materiales, de cualquier naturaleza (piedra natural, mármol, granito, madera, metal, goma, plástico, cerámica esmaltada y no esmaltada), presentan una microporosidad superficial. En el caso de los TONOS CLAROS especialmente delicados, pueden surgir problemas de limpieza, incluso graves. Por lo tanto, recomendamos realizar una limpieza completa y oportuna de los mosaicos, tanto durante como después de la colocación, para eliminar cualquier elemento extraño.

MANTENIMIENTO ORDINARIO

1. Limpieza ordinaria: Se desaconseja expresamente el uso de ceras, jabones aceitosos o productos de impregnación. En caso de manchas particulares y/o especialmente tenaces, se aconseja el uso de detergentes específicos: es importante realizar siempre una prueba preliminar en una zona no visible antes de utilizar el producto seleccionado.

La empresa declina toda responsabilidad en caso de que se realicen tratamientos de limpieza que no se ajusten a las indicaciones mencionadas anteriormente.

2. Control de las juntas: Verificar periódicamente el estado de las juntas, reparando los posibles daños con mortero epoxi.

ESTAS INDICACIONES TIENEN COMO OBJETIVO AYUDAR A OBTENER UNA COLOCACIÓN PROFESIONAL Y DURADERA DEL MOSAICO CERÁMICO NAGOMI.

Para más información, puede consultar el catálogo general o el sitio web de Mirage
www.mirage.it/es/es

RU

УКАЗАНИЯ ПО УКЛАДКЕ МОЗАИКИ NAGOMI

Nagomi — это коллекция, изготовленная методом шликерного литья, которая является результатом сочетания промышленных процессов и ручной работы.

Природа состава и производственный процесс делают каждую тессеру уникальной с точки зрения светоотражения и цветовых нюансов тон в тон. Кроме того, небольшие поверхностные несовершенства являются отличительной особенностью данной коллекции и не должны считаться дефектом.

КОЛЛЕКЦИЯ NAGOMI ПРЕДНАЗНАЧЕНА ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ ОБЛИЦОВКИ СТЕН.

НЕОБХОДИМЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ИНСТРУМЕНТЫ

Для укладки **мозаики Mirage NAGOMI** рекомендуется использовать эпоксидный состав **MIRAGE GROUTS** как для приклеивания, так и для затирки швов. Действительно, благодаря малой толщине материала (всего 2 мм) любые излишки продукта не приведут к эстетическим дефектам, поскольку они будут идеально соответствовать цвету мозаики, что позволит избежать возможных проблем в процессе эксплуатации.

Подробную информацию о подготовке, нанесении и цветовой гамме линейки MIRAGE GROUTS LINE см. на соответствующей странице сайта **Mirage.it**

В случае если предпочтение отдается традиционным материалам, важно выбрать клей с нулевым вертикальным сползанием и увеличенным открытым временем. Например:

- MAPEI Adesilex P10
- SikaCeram®-240 Rapid
- Kerakoll H40 No Limits
- LATICRETE 335 MAXI S

Примечание:

На рынке также представлены продукты других производителей, отвечающие основным требованиям.

Помимо клея и эпоксидной затирки, также необходимы:

1. Зубчатый шпатель (3 мм)
2. Пузырьковый уровень

3. Резиновая гладилка
4. Белый фетровый пад (губка)
5. Губка типа Sweerex
6. Чистая вода
7. Ведро для замешивания клея
8. Мягкая ткань

ПЕРЕД УКЛАДКОЙ

- Тщательно проверьте материал, чтобы наилучшим образом подготовить его к укладке.
- Проверьте возможное направление укладки для достижения наилучшего эстетического результата.
- Рекомендуется укладывать материал, беря элементы из нескольких коробок одновременно, чтобы обеспечить оптимальное смешивание оттенков.

ПОДГОТОВКА ПОВЕРХНОСТИ

1. Очистка: необходимо убедиться, что поверхность чистая, сухая и очищенная от пыли, жира или других загрязнений.
2. Выравнивание: поверхность должна быть идеально выровнена во избежание неровностей при укладке мозаики.

НАНЕСЕНИЕ КЛЕЕВОГО СОСТАВА MIRAGE GROUTS LINE

3. Приготовление клея: Следуйте инструкциям производителя для замешивания клея; кроме того, необходимо убедиться, что смесь однородна и не содержит комков. Время жизнеспособности готовой смеси MIRAGE GROUTS LINE составляет около 60 минут при температуре примерно +23 °C.
3. Нанесение: Нанесите раствор на основание гладкой стороной шпателя, создавая равномерный слой толщиной около 1 мм. Затем распределите состав зубчатым шпателем.
3. Временные рамки: При нормальных условиях температуры и влажности время жизнеспособности продукта составляет около 1 часа.

УКЛАДКА МОЗАИКИ

4. Позиционирование: Уложите мозаику на еще свежий клеевой состав, оказывая равномерное давление для обеспечения правильного сцепления. Используйте пузырьковый уровень, чтобы убедиться в ровности положения тессер.
5. Расстояние между элементами: Сохраняйте одинаковое расстояние между тессерами для достижения оптимального эстетического результата. Предусмотрите и соблюдайте деформационные, периметральные, усадочные или структурные швы.

НАНЕСЕНИЕ ЭПОКСИДНОЙ ЗАТИРКИ MIRAGE GROUTS LINE

6. Приготовление: Смешайте эпоксидную затирку в соответствии с инструкциями производителя.
7. Нанесение: Нанесите затирку в швы с помощью специальной резиновой гладилки до их полного заполнения, выполняя движения по диагонали относительно направления швов и удаляя излишки материала с поверхности мозаики. Время жизнеспособности и схватывания продукта сильно зависит от температуры окружающей среды: низкие температуры замедляют процесс отверждения, в то время как высокие температуры его ускоряют.

Идеальная температура для нанесения составляет от +18 °C до +23 °C. При температуре ниже +10 °C продукт становится более густым и трудным в работе, что приводит к значительному увеличению времени схватывания.

Не добавляйте воду или растворители для улучшения удобоукладываемости.

В условиях жаркого климата рекомендуется наносить продукт как можно быстрее, чтобы избежать дополнительного сокращения времени использования из-за тепла реакции в контейнере.

Не используйте продукт, если в течение 24 часов после нанесения ожидается падение температуры ниже +10 °C.

Чтобы облегчить очистку по окончании укладки, следует избегать использования инструментов и материалов с сильным красящим эффектом (например, карандашей или перманентных маркеров).

ФИНАЛЬНАЯ ОЧИСТКА ЭПОКСИДНОЙ ЗАТИРКИ MIRAGE GROUTS LINE

Используйте исключительно эпоксидные затирки, соответствующие цвету изделия, предварительно проведя тестирование на образце (рекомендуемые затирки указаны в каталоге коллекции).

Очистка и финишная отделка швов должны выполняться, пока продукт еще свежий, и, в любом случае, в кратчайшие сроки.

Следите за тем, чтобы не вымывать затирку из швов и не оставлять разводов на поверхности мозаики.

Очистка и финишная отделка могут выполняться как вручную, так и с помощью однодисковой роторной машины (полотера), оснащенной фетровым диском (падом).

ПРОЦЕДУРА ОЧИСТКИ:

- Сначала увлажните затертую поверхность чистой водой.
- При необходимости выполните первичную очистку с помощью шпателя с влажным белым фетровым падом, совершая круговые движения как по часовой стрелке, так и против нее, чтобы идеально запечатать края тессер и удалить излишки затирки с поверхности.
- Затем пройдитесь по поверхности второй раз губкой типа Sweerex, чтобы получить гладкую и плотную текстуру шва, полностью удаляя продукт с поверхности мозаики, но не вымывая его из швов, и собирая излишки воды.

Для облегчения операции очистки рекомендуется использовать два ведра с водой: одно — для ополаскивания фетрового пада и губки, а также для сбора грязной воды, а другое — с чистой водой для финальной очистки поверхности.

Заменяйте фетровый пад и губку, когда они пропитаются смолой и их станет невозможно очистить.

Финальный контроль: Проверьте поверхность после первоначального высыхания, чтобы убедиться в отсутствии остатков затирки. Любые разводы или остатки продукта можно удалить с поверхности мозаики примерно через 24 часа или, в любом случае, после полного отверждения (в зависимости от температуры), используя специальные чистящие средства.

ФИНИШНАЯ ОТДЕЛКА

1. Высыхание: Дайте мозаике и затирке высохнуть в соответствии со сроками, указанными производителем.
2. Финальная очистка: Протрите поверхность мозаики мягкой тканью для удаления возможных остатков затирки.

Важное предупреждение:

Все материалы любого происхождения (натуральный камень, мрамор, гранит, дерево, металл, резина, пластик, глазурированная и неглазурированная керамика) обладают поверхностной микропористостью. В случае использования особо деликатных СВЕТЛЫХ ТОНОВ могут возникнуть проблемы с очисткой, в том числе серьезные. Поэтому мы настоятельно рекомендуем в процессе укладки и после ее завершения обеспечивать полную и своевременную очистку мозаики от любых посторонних элементов.

ПОВСЕДНЕВНЫЙ УХОД

1. Обычная очистка: категорически не рекомендуется использовать воск, масляное мыло и пропиточные средства. В случае появления особых и/или стойких пятен рекомендуется использовать специальные чистящие средства: важно всегда проводить предварительный тест на незаметном участке перед использованием выбранного продукта.

Компания снимает с себя всякую ответственность в случае проведения процедур по очистке, не соответствующих вышеуказанным инструкциям.

2. Контроль швов: Периодически проверяйте состояние швов, устраняя возможные повреждения с помощью эпоксидной затирки.

ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПРИЗВАНЫ ПОМОЧЬ ВАМ ВЫПОЛНИТЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ И ДОЛГОВЕЧНУЮ УКЛАДКУ КЕРАМИЧЕСКОЙ МОЗАИКИ NAGOMI

Для получения дополнительной информации вы можете обратиться к генеральному каталогу или посетить веб-сайт Mirage:

www.mirage.it

ZH

NAGOMI 陶瓷马赛克铺贴/施工建议

Nagomi 是一个采用注浆成型工艺制造的系列，是工业流程与手工打磨相结合的结晶。

其成分的天然特性和生产工艺使每块马赛克颗粒在光线反射和同色系色彩细微 change 上都与众不同。此外，表面微小的表面不规则纹理是该系列的独特工艺特色，不应被视为产品缺陷。

NAGOMI 系列产品仅适用于墙面铺贴应用。

所需材料与工具

对于 **Mirage NAGOMI 马赛克**，建议在粘结和勾缝阶段均使用 **MIRAGE GROUTS** 环氧树脂填缝剂。事实上，由于材料厚度极薄（仅 2 mm），任何溢出的多余产品都不会影响视觉美观：因为它们会与马赛克的颜色完全融为一体，从而有效避免后期使用中可能出现的审美缺陷。

有关 **MIRAGE GROUTS LINE** 系列产品的准备、施工及颜色款式的详细信息，请参阅 [Mirage.it/cn/zh](https://mirage.it/cn/zh) 官方网站的相关专属页面。

如果倾向于使用传统产品，务必选择一种具有抗滑移（无垂直下垂）且延长开放时间的高性能瓷砖胶。例如：

- MAPEI 马贝 Adesilex P10
- Sika 西卡 Ceram®-240 Rapid
- Kerakoll 洁客 H40 No Limits
- LATICRETE 雷帝 335 MAXI S

注：

市场上也有其他制造商生产的、符合基本技术要求的产品。

除了瓷砖胶和环氧树脂填缝剂外，还需要：

1. 3 mm 齿形刮刀
2. 水平尺
3. 橡胶抹刀
4. 白色毛毡擦拭垫
5. Sweepex 型海绵
6. 洁净水

7. 瓷砖胶搅拌桶
8. 软布

铺贴前准备

- 仔细检查材料，以便更好地规划铺贴工作。
- 核对可能存在的铺贴方向，以确保达到最佳的视觉效果。
- 建议在铺贴时从多个包装箱中混合取料，以达到最理想的混色效果。

基层表面处理

1. 清洁：务必确保基层表面干净、干燥，且无粉尘、油脂或其他污染物。
2. 找平：基层表面必须完美平整，以避免马赛克表面出现参差不齐或凹凸不平的现象。

MIRAGE GROUTS LINE 胶粘剂施工

1. 粘剂配制：遵循制造商的说明混合胶粘剂，并务必确保搅拌均匀、无结块。在约 $+23^{\circ}\text{C}$ 的温度下，MIRAGE GROUTS LINE 混合料的可操作时间约为 60 分钟。
2. 施工：使用刮刀的平滑面将膏体铺涂在基层上，形成厚度约 1 mm 的均匀基层。随后，再使用齿形刮刀进行梳理。
3. 操作时限：在正常的温度和湿度条件下，该产品的可操作时间约为 1 小时。

马赛克铺贴

1. 定位与放置：在胶粘剂初凝前（仍呈湿润状态）将马赛克铺贴上去，施加均匀的的压力以确保牢固粘结。使用水平尺进行校准，确保所有马赛克颗粒表面平整一致。
2. 留缝与间距：保持马赛克颗粒之间的间距均匀一致，以达到最佳的视觉效果。同时应预留并严格遵守各类伸缩缝、周边缝、分格缝或结构缝。

MIRAGE GROUTS LINE 环氧树脂填缝剂施工

1. 配制：按照制造商的说明混合环氧树脂填缝剂。
2. 施工：使用专用的橡胶抹刀将填缝剂填入缝隙中，直至完全饱满。刮涂时应与接缝方向呈对角线方向移动，并清除马赛克表面多余的物料。该产品的可操作时间和固化时间受环境温度影响极大：低温会减缓其硬化速度，而高温则会加速硬化。

理想的施工温度介于 $+18^{\circ}\text{C}$ 至 $+23^{\circ}\text{C}$ 之间。当温度低于 $+10^{\circ}\text{C}$ 时，产品会变得更加浓稠且难以施工，从而导致固化时间显著延长。

切勿添加水或溶剂来改善其可操作性。

在炎热的气候条件下，建议尽可能快速地施工该产品，以避免因桶内的反应放热而导致使用时间进一步缩短。

如果预计在施工后的 24 小时内温度会降至 +10° C 以下，请勿使用该产品。

为了便于铺贴完成后的最终清洁，应避免使用具有强染色性的工具和产品（例如铅笔或水性记号笔）。

MIRAGE GROUTS LINE 环氧树脂填缝剂最终清洁

请务必使用与产品颜色相协调的环氧树脂填缝剂，并在样品上进行初步测试（推荐使用的填缝剂可在系列产品册中查询）。

填缝剂的清洁和饰面修整工作必须在其尚未固化（仍呈湿润状态）时进行，且无论如何都应尽快完成。

操作时请务必小心，切勿将缝隙中的填缝剂掏空，且不得在马赛克表面留下任何残留痕迹。

清洁和饰面修整既可以采用手工方式，也可以借助配备毛毡盘的单擦机进行。

清洁流程：

- 清洁流程：首先，用清水润湿已填缝的表面。
- 如有必要，使用配备湿润白色毛毡垫的刮刀进行初步清洁，以顺时针和逆时针方向进行圆周运动，从而完美密封马赛克边缘并清除表面多余的填缝剂。
- 随后，使用 Sweepex 型海绵进行第二次擦拭，以获得光滑且致密的表面，在不从缝隙中带出填缝剂的前提下，彻底清除马赛克表面的残留物，并吸干多余的水分。

为方便清洁作业，建议使用两个水桶：一个用于清洗毛毡和海绵并收集污水，另一个装有清水用于表面的最终清洁。

当毛毡和海绵浸满树脂且无法再清洗干净时，应及时更换。

最终检查：在初步干燥后检查表面，确保没有填缝剂残留。若表面存在任何残留痕迹或薄膜，可在约 24 小时后，或在产品完全固化后（具体时间取决于温度），使用专用清洁剂进行清除。

饰面处理

1. 干燥：按照制造商指定的时间，让马赛克和填缝剂自然干燥。
2. 最终清洁：使用软布擦拭马赛克表面，以清除可能残留的填缝剂。

重要提示：

任何材质（包括天然石材、大理石、花岗岩、木材、金属、橡胶、塑料、釉面及非釉面陶瓷）表面均存在微孔。对于颜色特别娇贵的浅色产品，可能会出现清洁难度大甚至极为困难的问题。因此，我们强烈建议在铺贴过程中及铺贴后，及时并彻底地清除马赛克表面上的任何异物。

日常维护

1. 日常清洁：严禁使用蜡、油性肥皂及浸渍剂。若遇到特殊或顽固污渍，建议使用专用清洁剂：在使用所选产品前，务必先在不显眼的区域进行预测试。

若因执行了不符合上述说明的清洁处理而导致任何问题，本公司概不负责。

2. 接缝检查：定期检查接缝状况，如有损坏，请使用环氧树脂填缝剂进行修复。

遵循以上指南，将有助于实现 NAGOMI 系列陶瓷马赛克的专业且持久的铺贴效果。

如需更多信息，请参阅 Mirage 总目录或访问公司网站：

www.mirage.it/cn/zh



Mirage Granito Ceramico S.p.a.

Uffici e Stabilimento

41026 - Pavullo (MO) ITALY

Via Giardini Nord, 225

Tel. +39 0536 29611

www.Mirage.it